

Call for Papers
ASMCF Annual Conference 2024

Transnational Futures
5-6 September 2024
University of Southampton, UK

*Version en français ci-dessous

The 2024 ASMCF Annual Conference will seek to explore the theme of transnationalism and transnational encounters. The idea of transnationalism encompasses a complex network of relationships, influences, and dialogues that stretch beyond national borders. In this dynamic landscape, the traditional notions of isolationism are replaced by a vibrant interplay of ideas, cultures, and histories. Transnational futures invite us to look to the past and its histories of cultural, economic, political and linguistic encounters, and to explore the fluidity of identity, the impact of shared narratives, and the possibilities that emerge when groups, regions and nations engage in encounters and exchange.

This year, the conference will be hosted by the University of Southampton, whose interdisciplinary tradition we hope to emulate. The university hosts the Centre for Transnational Studies which brings together academics, educators, researchers, cultural producers, postgraduate students and voluntary sector workers interested to explore phenomena that require reflection about straightforward ideas of 'nation', 'nationhood' and 'nationality', such as colonialism, migration, cultural encounters, globalisation, conflict and inequality from various perspectives (anthropology, history, law, linguistics, literary and cultural studies, politics and sociology).

"Comment la mise en réseau des différentes parties du monde, par le biais de voyages et d'échanges, crée-t-elle des sociétés, des objets, des connaissances qui transcendent les frontières, c'est-à-dire de nouveaux espaces géographiques et cognitifs pour interagir ?" That is the question Agathe Couderc, Alice de Lyrot, Romain Lebailly and Pascal Bonacorsi addressed in their 2020 article "Parcours transnationaux à l'époque contemporaine", and it is also one that orients our conference. Amidst rising transnational interactions and globalisation, various academic disciplines are joining the discourse on the meanings and consequences of these evolving borders. The current socioeconomic and political context in any French-speaking country has brought the discussion of border regions and transnational influences to the forefront.

This 2024 interdisciplinary ASMCF conference aims to foster a rich dialogue on the dynamic interplay between any French-speaking country and other nations, exploring the influence of one culture on another and unravelling the links between the past, present, and future.

Proposals for contribution could focus on the following but not exhaustive themes:

- **Translation Studies:**

The current challenges and opportunities in translating/ interpreting between languages, cultures, and contexts, including with MT and AI.

The role of translation and interpreting in mediating cultural understanding and promoting cross-cultural dialogue.

- **Postcolonialism and transnational history:**

The impact of colonial histories on contemporary transnational relationships.

The dynamics of power, resistance, and decolonial possibilities in the Francophone world.

The fluidity of identities within postcolonial contexts (hybrid identities).

Collective memory in transnational narratives, contested memories and their impact on diplomatic, cultural, and socio-political exchanges.

- **Cultural and Digital Studies:**

Transnational perspectives in art, film, literature, architecture, media, etc.

The role of cultures in the French-language in shaping transnational narratives and cultural exchange.

- **Gender and Sexuality Studies**

Transnational responses to gender- and/ or sex-based violence.

Transnational networks for the promotion of sexual and reproductive rights.

Transnational feminisms.

Transnational activism for LGBTQ+ rights

Diplomatic efforts and international law for the protection of women and LGBTQIA+ populations

- **Migration studies:**

Transnational dimensions of migration patterns.

The impact of migration on cultural landscapes and identities.

Narratives of belonging and displacement in the context of migration.

- **Ethnography:**

The French and Francophone world encountering and constructing 'others'.

Exploring transnational aspects in ethnographic research.

The intersection of culture, identity, and globalisation in ethnographic studies.

- **Environmental, Health and Medical Humanities:**

The place of Francophone research, culture and activism in shaping transnational perspectives and futures.

Relationships below French-speaking small-island nations and globalisation.

- **History of Science and Epistemology**

History of Science.

Cartographies and shifting geographies.

Transnational Knowledge Transfer.

Languages and Sciences.

- **International relations and Law**

The 'transnational turn' and its impact on the French and Francophone world.

The rise of populism and the far right in France, Europe and beyond.

Diplomatic and military history.

The history of legal discourse in shaping ideologies.

We welcome proposals for any topics related to the theme of Transnational Futures as it applied to post-1789 France and Francophone countries (in history, literary, cultural and post-colonial studies, architecture, film and media studies, and the political and social sciences).

Contributions can be in either French or English. Contributions from postgraduate students are especially welcome. The Association encourages proposals for complete panels (of 3 or 4 speakers). These should include the names, affiliation and e-mail addresses of all speakers. One individual involved should be clearly designated as the proposer with overall responsibility for the proposed session. As well as a 250-300- word abstract for each speaker, proposals should contain a 300-word outline of the rationale for the proposed panel.

Please send abstracts (250-300 words) for panels or individual papers by **28 April 2024** by e-mail to the conference support officers, Sara Mechkarini and Julia Ribeiro Thomaz on transnational2024asmcf@gmail.com

The ASMCF is delighted to offer a Postgraduate Essay Prize for the best paper given at the annual conference. Postgraduate presenters are invited to write up their presentation in article form for consideration, due 8 weeks after the conference closes. The prize consists of £100 and an invitation to submit the winning paper to the Association's journal, *Modern & Contemporary France*. All articles submitted to the journal go through the full peer-review process. For more information, please contact the Prizes Officer, Jamie Steele, at j.steele@bathspa.ac.uk

Please note that although this year's conference will be held in person, we are also exploring hybrid options to enable associate members who are unable to travel the possibility of presenting online.

Appel à communications
Congrès annuel de l'ASMCF 2024

Avenirs Transnationaux

5-6 Septembre 2024

Université de Southampton, Royaume Uni

Conférences plénières:

Le congrès annuel 2024 de l'ASMCF cherchera à explorer le thème du transnationalisme et des échanges transnationaux. Le concept de transnationalisme englobe un réseau complexe de rapports, d'influences et de dialogues qui s'étendent au-delà des frontières nationales, créant une tapisserie de destins interconnectés. Ce paysage dynamique substitue aux notions traditionnelles d'isolationnisme des échanges dynamiques d'idées, de cultures et d'histoires. Les avènements transnationaux nous invitent à revisiter le passé avec ses histoires de rencontres culturelles, économiques, politiques et linguistiques, et à explorer la fluidité de l'identité, l'impact des récits partagés, ainsi que les possibilités qui émergent lorsque des groupes, des régions et des nations s'engagent dans des rencontres et des échanges.

Le congrès 2024 aura lieu à l'université de Southampton, dont nous nous sommes inspirés de la tradition interdisciplinaire. Cette université accueille le Centre d'études transnationales qui rassemble chercheurs, enseignants, médiateurs et producteurs culturels, étudiants de troisième cycle ainsi que travailleurs du secteur associatif désireux d'explorer des phénomènes qui exigent une réflexion sur les idées reçues sur la 'nation' et la 'nationalité', telles que le colonialisme, la migration, les rencontres culturelles, la mondialisation, les conflits et les inégalités, à partir de multiples perspectives (anthropologie, histoire, droit, linguistique, études littéraires et culturelles, sciences politique et sociologie).

'Comment la mise en réseau des différentes parties du monde, par le biais de voyages et d'échanges, crée-t-elle des sociétés, des objets, des connaissances qui transcendent les frontières, c'est-à-dire de nouveaux espaces géographiques et cognitifs pour interagir ?' Telle est la question abordée par Agathe Couderc, Alice de Lyrot, Romain Lebailly et Pascal Bonacorsi dans leur article 'Parcours transnationaux à l'époque contemporaine' paru en 2020, et c'est aussi celle qui oriente notre congrès. Dans un contexte d'interactions transnationales et de mondialisation croissantes, diverses disciplines se joignent aux discussions sur les significations et les conséquences de ces frontières en évolution. Le contexte socio-économique et politique actuel dans tous les pays francophones place au premier plan la question des régions frontalières et des influences transnationales.

Ce congrès interdisciplinaire a pour objectif de favoriser un dialogue riche sur les influences réciproques entre les pays francophones et les autres nations, explorant ainsi l'influence d'une culture sur une autre et les liens entre passé, présent et avenir.

Nous invitons donc toute propositions de contribution sur les thèmes suivants, sans que cette liste soit exhaustive :

- **Études en traduction :**

Les défis et opportunités présentés par la traduction/interprétation entre langues, cultures et contextes, y compris les outils de traduction automatique et l'intelligence artificielle.

Le rôle de la traduction et de l'interprétation dans la médiation de la compréhension culturelle et la promotion du dialogue interculturel.

- **Postcolonialisme et histoire transnationale :**

L'impact des histoires coloniales sur les relations transnationales contemporaines.

Les dynamiques de pouvoir, résistance et possibilités décoloniales dans le monde francophone.

Fluidité et hybridité des identités dans les contextes postcoloniaux.

La mémoire collective dans les récits transnationaux, mémoires contestées et leur impact sur les échanges diplomatiques, culturels et sociopolitiques.

- **Études culturelles et numériques :**

Perspectives transnationales dans l'art, le cinéma, la littérature, l'architecture, les médias, etc.

Le rôle des cultures de langue française dans la formation des récits transnationaux et des échanges culturels.

- **Études sur le genre et la sexualité**

Réponses transnationales à la violence fondée sur le genre et/ou le sexe.

Réseaux transnationaux pour la promotion des droits sexuels et reproductifs.

Féminismes transnationaux.

Activisme transnational pour les droits des LGBTQ+.

Efforts diplomatiques et droit international pour la protection des femmes et des populations LGBTQIA+.

- **Études sur les migrations :**

Dimensions transnationales des schémas migratoires.

Impact de la migration sur les paysages culturels et les identités.

Récits d'appartenance et de déplacement dans le contexte de la migration.

- **Ethnographie :**

Le monde français et francophone à la rencontre et à la construction des 'autres'.

Exploration des aspects de la transnationalité dans la recherche ethnographique.

L'intersection entre culture, identité et mondialisation dans les études ethnographiques.

- **Humanités environnementales, sanitaires et médicales :**

La place de la recherche, de la culture et de l'activisme francophones dans l'élaboration de perspectives et d'avenirs transnationaux.

Relations entre les petites îles francophones et la mondialisation.

- **Histoire des sciences et épistémologie**

Histoire des sciences.

Cartographies et géographies changeantes.
Transferts/échanges transnationaux des connaissances.
Langues et sciences.

- **Relations internationales et droit**

Le 'tournant' transnational et son impact sur le monde français et francophone.
La montée du populisme et de l'extrême droite en France, en Europe et au-delà.
Histoire diplomatique et militaire.
L'histoire des discours juridiques et ses impacts sur la formation des idéologies.

Nous vous invitons à soumettre vos propositions de communications s'inscrivant dans cette thématique et portant sur la France et la Francophonie post-1789 (dans les domaines de l'histoire, les études littéraires, culturelles et postcoloniales, de l'architecture, du cinéma et des médias, ainsi que des sciences politiques et sociales).

Les contributions peuvent être rédigées en français ou en anglais. Les contributions des étudiants de troisième cycle sont particulièrement bienvenues. L'Association encourage les propositions de panels complets (de trois ou quatre intervenants). Ces propositions doivent inclure le nom, l'affiliation et l'adresse électronique de tou.te.s les intervenant.e.s ainsi que de la personne responsable du panel qui sera explicitement identifiée. Les propositions seront également accompagnées des résumés de chaque intervention (250-300 mots par communication), et d'un paragraphe (300 mots) résumant les objectifs du panel proposé.

Veuillez soumettre vos propositions de panel ou vos propositions de communications individuelles (250-300 mots env.) **avant le 28 avril 2024** par e-mail aux responsables du soutien à la conférence, Sara Mechkarini et Julia Ribeiro Thomaz, à l'adresse transnational2024asmcf@gmail.com

L'ASMCF a le plaisir d'offrir le Postgraduate Essay Prize pour la meilleure communication donnée lors de son congrès annuel. Les étudiants de master ou de doctorat sont invités à rédiger leur communication sous forme d'article et de le soumettre dans un délai de huit semaines après la clôture du congrès. Le.la lauréat.e reçoit 100GBP ainsi qu'une invitation à publier l'article dans la revue de l'association *Modern and Contemporary France* où l'article passe par une évaluation à l'aveugle par les pairs. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Jamie Steele, le responsable des prix de l'Association : j.steele@bathspa.ac.uk

Veuillez noter que le congrès de cette année se tiendra en personne, mais que nous explorons également des options hybrides pour permettre aux membres associés qui ne peuvent pas se déplacer de faire une présentation en ligne.